

Bella Ciao (phonétique)

Una matina
Mi son'aldzato
O bella tchao, bella tchao, bella tchao, tchao, tchao
Una matina
Mi son'aldzato
É o trovato l'in'vasor.

O partidjano
Porta mi via
O bella tchao, bella tchao, bella tchao, tchao, tchao
O partidjano
Porta mi via
Ké mi sento di morir.

É sé yo mouyo
Da partidjano
O bella tchao, bella tchao, bella tchao, tchao, tchao
É sé yo mouyo
Da partidjano
Tu mi dévi sèpélir.

Mi sèpéliré
Soula in montagna
O bella tchao, bella tchao, bella tchao, tchao, tchao
Mi sèpéliré
Soula in montagna
Soto l'ombra dioun bel fior.

Toutté lé dgenté
Ke passérano
O bella tchao, bella tchao, bella tchao, tchao, tchao
Toutté lé dgenté
Ké passérano
Mi diràho ké bel fior

2 fois {
É couestil fiore
Del partidjano
O bella tchao, bella tchao, bella tchao, tchao, tchao
É couestil fiore
Del partidjano
Morto per la liberta

Traduction

Je me suis réveillé un matin,
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao Je me suis réveillé un matin,
Et j'ai trouvé l'envahisseur.

Hé ! partisan emmène-moi
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao Hé ! partisan emmène-moi,
Car je me sens mourir

Et si je meurs en partisan
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao Et si je meurs en partisan,
Il faudra que tu m'enterres.

Que tu m'enterres sur la montagne
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao Que tu m'enterres sur la
montagne,
À l'ombre d'une belle fleur

Et les gens qui passeront
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao Et les gens qui passeront
Me diront « Quelle belle fleur »

C'est la fleur du partisan
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao C'est la fleur du partisan
Mort pour la liberté